



EURÓPSKA KOMISIA

V Bruseli 2. 2. 2012
COM(2012) 29 final

2012/0015 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o uzavretí dohody o určitých aspektoch leteckých služieb medzi Európskou úniou a osobitnou administratívnou oblasťou Čínskej ľudovej republiky Macao

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. Kontext návrhu

- **Dôvody a ciele návrhu**

Na základe rozhodnutí Súdneho dvora v tzv. prípadoch „otvoreného neba“ udelila Rada 5. júna 2003 Komisii mandát na začatie rokovaní s tretími krajinami o nahradení určitých ustanovení v existujúcich dohodách dohodou na úrovni Únie¹ („horizontálny mandát“). Cieľom takýchto dohôd je umožniť všetkým leteckým dopravcom Európskej únie prístup k letovým trasám medzi Európskou úniou a tretími krajinami bez diskriminácie a dať do súladu dvojstranné dohody o leteckých službách uzavreté medzi členskými štátmi a tretími krajinami s právom Únie.

- **Všeobecný kontext**

Medzinárodné vzťahy v oblasti leteckej dopravy medzi členskými štátmi a tretími krajinami sa zvyčajne riadili dvojstrannými dohodami o leteckých službách uzavretými medzi členskými štátmi a tretími krajinami, prílohami k takýmto dohodám a inými súvisiacimi dvojstrannými alebo mnohostrannými dojednaniami.

Zvyčajné ustanovenia o určení uvedené v dvojstranných dohodách členských štátov o leteckých službách sú v rozpore s právnymi predpismi Únie. Umožňujú tretej krajine zamietnuť, odňať alebo pozastaviť povolenia alebo oprávnenia leteckého dopravcu, ktorý bol určený členským štátom, ale ktorý nie je z väčšej časti vo vlastníctve tohto členského štátu alebo jeho štátnych príslušníkov a nepodlieha účinnej kontrole tohto členského štátu alebo jeho štátnych príslušníkov. To sa považuje za diskrimináciu voči dopravcom Spoločenstva, ktorí majú sídlo na území členského štátu, ale sú vo vlastníctve a pod kontrolou štátnych príslušníkov iných členských štátov. To je v rozpore s článkom 49 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v ktorom sa štátnym príslušníkom členských štátov využívajúcim slobodu usadiť sa zaručuje rovnaké zaobchádzanie v hostiteľskom členskom štáte, aké sa poskytuje štátnym príslušníkom tohto členského štátu.

Sú tu ďalšie otázky, ako je zdanenie leteckého paliva alebo sadzby zavedené leteckými dopravcami z tretích krajín na trasy v rámci EÚ, pri ktorých by mal byť zabezpečený súlad s právom Únie prostredníctvom zmeny alebo doplnenia súčasných ustanovení v dvojstranných dohodách o leteckých službách uzavretých medzi členskými štátmi a tretími krajinami.

- **Existujúce ustanovenia v oblasti návrhu**

Ustanoveniami dohody sa nahrádzajú alebo dopĺňajú existujúce ustanovenia 15 dvojstranných dohôd o leteckých službách uzavretých medzi členskými štátmi Európskej únie a osobitnou administratívnou oblasťou Čínskej ľudovej republiky Macao.

- **Súlad s ostatnými politikami a cieľmi Únie**

¹ Rozhodnutie Rady 11323/03 z 5. júna 2003 (dokument s obmedzeným prístupom).

Zosúladením jestvujúcich dvojstranných dohôd o leteckých službách s právom Únie dohoda podporí základný cieľ vonkajšej politiky Únie v oblasti letectva.

2. Konzultácie so zainteresovanými stranami a posúdenie vplyvu

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

Metódy konzultácie, hlavné cieľové sektory a všeobecný profil respondentov

Počas rokovaní sa uskutočnili konzultácie s členskými štátmi aj so zástupcami odvetvia.

Zhrnutie odpovedí a spôsob, akým sa zohľadnili

Pripomienky poskytnuté členskými štátmi a zástupcami odvetvia sa zohľadnili.

3. Právne prvky návrhu

- **Zhrnutie navrhovaného opatrenia**

V súlade s mechanizmami a smernicami uvedenými v prílohe k „horizontálnemu mandátu“ Komisia dojednala dohodu s osobitnou administratívnou oblasťou Čínskej ľudovej republiky Macao, ktorou sa nahrádzajú určité ustanovenia v jestvujúcich dvojstranných dohodách o leteckých službách uzavretých medzi členskými štátmi a osobitnou administratívnou oblasťou Čínskej ľudovej republiky Macao. Článkom 2 dohody sa nahrádzajú zvyčajné ustanovenia o určení ustanovením EÚ o určení, ktorým sa všetkým dopravcom EÚ povoľuje využívať právo usadiť sa. Článok 4 sa vzťahuje na zdaňovanie leteckého paliva, ktoré bolo harmonizované smernicou Rady 2003/96/ES o reštrukturalizácii právneho rámca Spoločenstva pre zdaňovanie energetických výrobkov a elektriny, a najmä jej článkom 14 ods. 2. Článkom 5 sa riešia prípadné konflikty s predpismi Únie o hospodárskej súťaži.

- **Právny základ**

Článok 100 ods. 2, článok 218 ods. 6 písm. a) a článok 218 ods. 8 ZFEÚ.

- **Zásada subsidiarity**

Celý návrh vychádza z „horizontálneho mandátu“ udeleného Radou a zohľadňuje otázky súvisiace s právnymi predpismi Únie, ako aj s dvojstrannými dohodami o leteckých službách.

- **Zásada proporcionality**

Dohodou sa zmenia alebo doplnia ustanovenia uvedené v dvojstranných dohodách o leteckých službách iba v tom rozsahu, ktorý je potrebný na zabezpečenie súladu s právnymi predpismi Únie.

- **Výber nástrojov**

Dohoda medzi Úniou a osobitnou administratívnou oblasťou Čínskej ľudovej republiky

Macao je najúčinnnejším nástrojom na zosúladienie všetkých jestvujúcich dvojstranných dohôd o leteckých službách uzavretých medzi členskými štátmi a osobitnou administratívnou oblasťou Čínskej ľudovej republiky Macao s právnymi predpismi Únie.

4. Vplyv na rozpočet

Návrh nemá žiadny vplyv na rozpočet Únie.

5. Doplnujúce informácie

- **Zjednodušenie**

Návrhom sa zjednodušujú právne predpisy.

Príslušné ustanovenia v dvojstranných dohodách o leteckých službách uzavretých medzi členskými štátmi a osobitnou administratívnou oblasťou Čínskej ľudovej republiky Macao budú nahradené alebo doplnené ustanoveniami jedinej dohody Únie.

- **Podrobné vysvetlenie návrhu**

V súlade so štandardným postupom podpisovania a uzatvárania medzinárodných dohôd sa od Rady požaduje, aby schválila rozhodnutia o podpise a o uzavretí dohody o určitých aspektoch leteckých služieb medzi Európskou úniou a osobitnou administratívnou oblasťou Čínskej ľudovej republiky Macao a aby určila osoby splnomocnené podpísať dohodu v mene Únie.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o uzavretí dohody o určitých aspektoch leteckých služieb medzi Európskou úniou a osobitnou administratívnou oblasťou Čínskej ľudovej republiky Macao

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 100 ods. 2 v spojení s článkom 218 ods. 6 písm. a) a článkom 218 ods. 8 prvým pododsekom,

so zreteľom na návrh Komisie²,

so zreteľom na súhlas Európskeho parlamentu³,

keďže:

- (1) Rada svojím rozhodnutím z 5. júna 2003 poverila Komisiu, aby začala rokovania s tretími krajinami o nahradení určitých ustanovení v existujúcich dvojstranných dohodách dohodou na úrovni Únie.
- (2) Komisia v mene Európskej únie dojednala dohodu s osobitnou administratívnou oblasťou Čínskej ľudovej republiky Macao o určitých aspektoch leteckých služieb (ďalej len „dohoda“) v súlade s mechanizmami a smernicami v prílohe k rozhodnutiu Rady z 5. júna 2003.
- (3) Dohoda bola podpísaná v mene Únie dňa [...] s výhradou jej možného neskoršieho uzavretia v súlade s rozhodnutím Rady .../.../EÚ z [...].⁴
- (4) Dohoda by sa mala schváliť v mene Európskej únie.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

- (1) Dohoda o určitých aspektoch leteckých služieb medzi Európskou úniou a osobitnou administratívnou oblasťou Čínskej ľudovej republiky Macao sa týmto schvaľuje v mene Únie.
- (2) Znenie dohody sa nachádza v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

² Ú. v. EÚ C, , s. .

³ Ú. v. EÚ C, , s. .

⁴ Ú. v. EÚ C, , s. .

Článok 2

Predseda Rady určí osobu splnomocnenú konať v mene Európskej únie a vykonať oznámenie podľa článku 8 ods. 1 dohody, aby tak Európska únia vyjadrila súhlas s tým, že bude dohodou viazaná.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*

PRÍLOHA

DOHODA

medzi Európskou úniou a osobitnou administratívnou oblasťou Čínskej ľudovej republiky Macao

o určitých aspektoch leteckých služieb

EURÓPSKA ÚNIA,

(ďalej len „Únia“)

na jednej strane a

VLÁDA OSOBITNEJ ADMINISTRATÍVNEJ OBLASTI ČÍNSKEJ ĽUDOVEJ REPUBLIKY MACAO (ďalej len „OAO Macao“), riadne splnomocnená uzavrieť dohodu ústrednou vládou Čínskej ľudovej republiky

na strane druhej

(ďalej len „strany dohody“),

BERÚC NA VEDOMIE, že medzi niektorými členskými štátmi Únie a OAO Macao boli uzavreté dvojstranné dohody o leteckých službách, ktoré obsahujú ustanovenia v rozpore s právom Únie,

POZNAMENÁVAJÚC, že Únia má výlučnú právomoc v súvislosti s niektorými aspektmi, ktoré môžu byť zahrnuté v dvojstranných dohodách o leteckých službách medzi členskými štátmi Únie a tretími stranami,

BERÚC NA VEDOMIE, že podľa práva Európskej únie leteckí dopravcovia Spoločenstva so sídlom v členskom štáte majú právo na nediskriminačný prístup k letovým trasám medzi členskými štátmi Únie a tretími stranami,

SO ZRETEĽOM na dohody medzi Úniou a určitými tretími krajinami, ktoré štátnym príslušníkom týchto tretích krajín umožňujú získať vlastníctvo leteckých dopravcov s licenciou v súlade s právom Únie,

UZNÁVAJÚC, že určité ustanovenia dvojstranných dohôd o leteckých službách medzi členskými štátmi Únie a OAO Macao, ktoré sú v rozpore s právnymi predpismi Únie, sa s nimi musia zosúladiť s cieľom vytvoriť pevný právny základ pre letecké služby medzi Úniou a OAO Macao a zachovať kontinuitu týchto leteckých služieb.

BERÚC NA VEDOMIE, že leteckí dopravcovia na základe právnych predpisov Únie v zásade nemôžu uzatvárať dohody, ktoré by mohli mať vplyv na obchod medzi členskými štátmi Únie a ktorých predmetom alebo účinkom je zabrániť hospodárskej súťaži, obmedziť ju alebo ju narušiť,

UZNÁVAJÚC, že ustanovenia dvojstranných dohôd o leteckých službách uzavretých medzi členskými štátmi Únie a OAO Macao, ktoré i) si vyžadujú alebo uprednostňujú prijatie dohôd medzi spoločnosťami, prijatie rozhodnutí združeniami spoločností alebo zosúladené postupy,

ktoré zabraňujú hospodárskej súťaži medzi leteckými dopravcami na príslušných trasách, narúšajú ju alebo ju obmedzujú; alebo ii) posilňujú účinky každej takejto dohody, rozhodnutia alebo zosúladeného postupu, alebo iii) delegujú leteckým dopravcom alebo iným súkromným hospodárskym subjektom zodpovednosť za prijatie opatrení, ktoré zabraňujú, narúšajú alebo obmedzujú hospodársku súťaž medzi leteckými dopravcami na príslušných trasách, môžu narúšať pravidlá hospodárskej súťaže platné pre podniky.

BERÚC NA VEDOMIE, že účelom tejto dohody nie je zvýšiť celkový objem leteckej dopravy medzi Úniou a OAO Macao, ovplyvniť rovnováhu medzi leteckými dopravcami Spoločenstva a leteckými dopravcami OAO Macao, alebo zmeniť a doplniť ustanovenia existujúcich dvojstranných dohôd o leteckých službách, ktoré sa týkajú dopravných práv,

SA DOHODLI TAKTO:

ČLÁNOK 1

Všeobecné ustanovenia

- (1) Na účely tejto dohody „členské štáty“ znamenajú členské štáty Európskej únie a „zmluvy EÚ“ znamenajú Zmluvu o Európskej únii a Zmluvu o fungovaní Európskej únie.
- (2) Odkazy v každej z dohôd uvedených v prílohe I na občanov členského štátu, ktorý je stranou tejto dohody, sa považujú za odkazy na občanov členských štátov.
- (3) Odkazy v každej z dohôd uvedených v prílohe 1 na leteckých dopravcov alebo letecké dopravné spoločnosti členského štátu, ktorý je stranou takejto dohody, sa považujú za odkazy na leteckých dopravcov alebo letecké dopravné spoločnosti určené týmto členským štátom.

ČLÁNOK 2

Určenie členským štátom

- (1) Ustanoveniami v odsekoch 2 a 3 tohto článku sa nahrádzajú zodpovedajúce ustanovenia v článkoch uvedených v prílohe 2 písm. a) a b) súvisiace s určením leteckého dopravcu dotýčným členským štátom, jeho oprávneniami a povoleniami, ktoré udelila Macao, a so zamietnutím, zrušením, pozastavením alebo obmedzením oprávnení alebo povolení tohto leteckého dopravcu.
- (2) Po doručení určenia členským štátom OAO Macao udelí príslušné oprávnenia a povolenia s minimálnym procedurálnym zdržaním za predpokladu, že:
 - (a) letecký dopravca má sídlo na území určujúceho členského štátu podľa zmlúv EÚ a má platnú prevádzkovú licenciu v súlade s právnymi predpismi Únie a
 - (b) členský štát zodpovedný za vydávanie osvedčenia leteckého prevádzkovateľa vykonáva a udržiava účinnú regulačnú kontrolu leteckého dopravcu a v určení je jasne uvedený príslušný letecký úrad a

- (c) leteckého dopravcu priamo alebo väčšinovo vlastní a účinne kontrolujú členské štáty a/alebo štátni príslušníci členských štátov a/alebo iné štáty uvedené v prílohe III a/alebo štátni príslušníci týchto iných štátov.
- (3) OAO Macao môže zamietnuť, zrušiť, pozastaviť alebo obmedziť oprávnenia alebo povolenia leteckého dopravcu, ktorého určil členský štát, keď:
- (a) letecký dopravca nemá sídlo na území určujúceho členského štátu podľa zmlúv EÚ alebo nemá platnú prevádzkovú licenciu v súlade s právnymi predpismi Únie;
 - (b) členský štát zodpovedný za vydávanie osvedčenia leteckého prevádzkovateľa nevykonáva alebo neudržiava účinnú regulačnú kontrolu leteckého dopravcu, alebo v určení nie je jasne uvedený príslušný letecký úrad; alebo
 - (c) leteckého dopravcu priamo alebo väčšinovo nevlastnia alebo účinne nekontrolujú členské štáty a/alebo štátni príslušníci členských štátov a/alebo iné štáty uvedené v prílohe III a/alebo štátni príslušníci týchto iných štátov.

Pri výkone svojho práva podľa tohto odseku OAO Macao nesmie diskriminovať leteckých dopravcov Spoločenstva na základe ich štátnej príslušnosti.

ČLÁNOK 3

Bezpečnosť

- (1) Ustanoveniami ods. 2 tohto článku sa dopĺňajú zodpovedajúce ustanovenia článkov uvedených v prílohe 2 písm. c).
- (2) V prípade, že členský štát určil leteckého dopravcu, ktorého regulačnú kontrolu vykonáva a udržiava iný členský štát, uplatňujú sa práva OAO Macao vyplývajúce z bezpečnostných ustanovení dohody medzi členským štátom, ktorý určil leteckého dopravcu, a OAO Macao rovnako aj na bezpečnostné normy, ktoré takýto iný členský štát prijal, vykonával alebo udržiaval, ako aj na prevádzkové oprávnenie daného leteckého dopravcu.

ČLÁNOK 4

Zdaňovanie leteckých pohonných hmôt

- (1) Ustanoveniami v odseku 2 tohto článku sa dopĺňajú zodpovedajúce ustanovenia v článkoch uvedených v prílohe 2 písm. d).
- (2) Bez ohľadu na akékoľvek iné ustanovenia, ktoré sú s týmto v rozpore, žiadne ustanovenie dohôd uvedených v prílohe 2 písm. d) nebráni členskému štátu uvaliť na nediskriminačnom základe dane, clá alebo iné poplatky na pohonné hmoty dodávané na jeho územie na používanie v lietadle určeného leteckého dopravcu OAO Macao, ktorý poskytuje služby medzi bodom na území členského štátu a iným bodom na území tohto členského štátu alebo na území iného členského štátu.

ČLÁNOK 5

Zlučiteľnosť s pravidlami hospodárskej súťaže

- (1) Bez ohľadu na akékoľvek iné ustanovenie, ktoré je s týmto ustanovením v rozpore, sa žiadnym ustanovením dohôd uvedených v prílohe 1 nesmie i) vyžadovať alebo uprednostňovať prijatie dohôd medzi spoločnosťami, prijatie rozhodnutí združeniami spoločností alebo zosúladenie postupov, ktoré zabraňujú hospodárskej súťaži, alebo ju narúšajú; alebo ii) posilňujú účinky každej takejto dohody, rozhodnutia alebo zosúladeného postupu; ani iii) delegovať zodpovednosť za prijatie opatrení, ktoré zabraňujú hospodárskej súťaži alebo ju narúšajú alebo obmedzujú, na súkromné hospodárske subjekty.
- (2) Ustanovenia dohôd, ktorých zoznam obsahuje príloha 1 a ktoré nie sú zlučiteľné s odsekom 1 tohto článku, sa neuplatňujú.

ČLÁNOK 6

Prílohy k dohode

Prílohy k tejto dohode sú jej neoddeliteľnou súčasťou.

ČLÁNOK 7

Revízia alebo zmena a doplnenie

Túto dohodu môžu strany kedykoľvek zrevidovať alebo zmeniť a doplniť po vzájomnej dohode.

ČLÁNOK 8

Nadobudnutie platnosti a predbežné vykonávanie

- (1) Táto dohoda nadobudne platnosť, keď si strany navzájom písomne oznámia, že ich príslušné vnútorné postupy, ktoré sú potrebné na nadobudnutie platnosti dohody, boli ukončené.
- (2) Bez ohľadu na odsek 1 sa strany dohodli, že budú túto dohodu predbežne vykonávať od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po dátume, kedy si strany navzájom oznámili ukončenie postupov potrebných na tento účel.
- (3) Táto dohoda sa vzťahuje na všetky dohody a dojednania uvedené v prílohe 1 vrátane tých, ktoré v deň podpisu tejto dohody ešte nenadobudli platnosť a predbežne sa nevykonávajú.

ČLÁNOK 9

Ukončenie platnosti

- (1) V prípade ukončenia platnosti niektorej dohody uvedenej v prílohe 1 sa zároveň ukončí platnosť všetkých ustanovení tejto dohody, ktoré sa vzťahujú na príslušnú dohodu uvedenú v prílohe 1.

- (2) V prípade ukončenia platnosti všetkých dohôd uvedených v prílohe 1 sa zároveň ukončí platnosť tejto dohody.

NA DŮKAZ TOHO nižšie podpísaní splnomocnení zástupcovia podpísali túto dohodu.

V [...] v dvoch vyhotoveniach [...]. dňa mesiaca [..., ...] v anglickom, bulharskom, českom, čínskom, dánskom, estónskom, fínskom, francúzskom, gréckom, holandskom, litovskom, lotyšskom, maďarskom, maltskom, nemeckom, poľskom, portugalskom, rumunskom, slovenskom, slovinskom, španielskom, švédskom a talianskom jazyku, pričom každé znenie je rovnako autentické.

ZA EURÓPSKU ÚNIU ZA OSOBITNÚ ADMINISTRATÍVNU OBLASŤ ČÍNSKEJ
ĽUDOVEJ REPUBLIKY MACAO

Zoznam dohôd, na ktoré sa odkazuje v článku 1 tejto dohody

Dohody o leteckých službách a ďalšie dojednania medzi OAO Macao a členskými štátmi v znení úprav alebo zmien a doplnení, ktoré boli uzavreté, podpísané alebo parafované v čase podpisu tejto dohody:

- Dohoda o leteckej doprave medzi **rakúskou federálnou vládou a vládou Macaa** podpísaná vo Viedni 4. novembra 1994, ďalej len „dohoda medzi OAO Macao a Rakúskom“ v prílohe 2;
- Dohoda o leteckej doprave medzi **vládou Belgického kráľovstva a vládou Macaa** podpísaná v Bruseli 16. novembra 1994, ďalej len „dohoda medzi OAO Macao a Belgickom“ v prílohe 2;
- Dohoda o leteckých službách medzi **vládou Českej republiky a vládou osobitnej administratívnej oblasti Čínskej ľudovej republiky Macao** podpísaná v Prahe 25. septembra 2001, ďalej len „dohoda medzi OAO Macao a Českou republikou“ v prílohe 2;
- Dohoda o leteckých službách medzi **vládou Dánskeho kráľovstva a vládou Macaa**, ktorá bola podpísaná v Osle 12. decembra 1996, ďalej len „dohoda medzi OAO Macao a Dánskom“ v prílohe 2;
- Dohoda o leteckých službách medzi **vládou Fínskej republiky a vládou Macaa** podpísaná 9. septembra 1994 v Macau, ďalej len „dohoda medzi OAO Macao a Fínskom“ v prílohe 2;
- Dohoda o leteckých službách medzi **vládou Francúzskej republiky a vládou osobitnej administratívnej oblasti Čínskej ľudovej republiky Macao** podpísaná v Paríži 23. mája 2006, ďalej len „dohoda medzi OAO Macao a Francúzskom“ v prílohe 2;
- Dohoda o leteckej doprave medzi **vládou Nemeckej spolkovej republiky a vládou Macaa** podpísaná 5. septembra 1996 v Bonne, ďalej len „dohoda medzi OAO Macao a Nemeckom“ v prílohe 2;
- Dohoda o leteckých službách medzi **vládou Helénskej republiky a vládou osobitnej administratívnej oblasti Čínskej ľudovej republiky Macao** parafovaná v Macau 17. februára 2006, ďalej len „dohoda medzi OAO Macao a Gréckom“ v prílohe 2;
- Dohoda medzi **vládou Luxemburského veľkovoľvodstva a vládou Macaa** o leteckých službách podpísaná v Macau 14. decembra 1994, ďalej len „dohoda medzi OAO Macao a Luxemburskom“ v prílohe 2;

- Dohoda medzi **Holandským kráľovstvom a Macaom** o leteckých službách medzi ich príslušnými oblasťami a mimo nich podpísaná v Haagu 16. novembra 1994, ďalej len „dohoda medzi OAO Macao a Holandskom“ v prílohe 2;
- Dohoda medzi **vládou Poľskej republiky a vládou Macaa** o leteckých službách podpísaná vo Varšave 22. októbra 1999, ďalej len „dohoda medzi OAO Macao a Poľskom“ v prílohe 2;
- Dohoda o leteckej doprave medzi **vládou Portugalskej republiky a vládou Macaa** podpísaná 31. augusta 1995 v Lisabone, ďalej len „dohoda medzi OAO Macao a Portugalskom“ v prílohe 2;
- Dohoda o leteckých službách medzi **vládou Slovenskej republiky a vládou osobitnej administratívnej oblasti Čínskej ľudovej republiky Macao** parafovaná v Macau 3. marca 2006, ďalej len „dohoda medzi OAO Macao a Slovenskom“ v prílohe 2;
- Dohoda o leteckých službách medzi **vládou Švédskeho kráľovstva a vládou Macaa** podpísaná v Osle 12. decembra 1996, ďalej len „dohoda medzi OAO Macao a Švédskom“ v prílohe 2;
- Dohoda medzi **vládou osobitnej administratívnej oblasti Čínskej ľudovej republiky Macao** a vládou Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska o leteckých službách podpísaná v Londýne 19. januára 2004, ďalej len „dohoda medzi OAO Macao a vládou Spojeného kráľovstva“ v prílohe 2.

Zoznam článkov v dohodách uvedených v prílohe 1, na ktoré sa odkazuje v článkoch 2 až 4 tejto dohody

- (a) Určenie členským štátom:
- článok 4 dohody medzi OAO Macao a Rakúskom;
 - článok 3 dohody medzi OAO Macao a Českou republikou;
 - článok 4 dohody medzi OAO Macao a Dánskom;
 - článok 4 dohody medzi OAO Macao a Nemeckom;
 - článok 4 dohody medzi OAO Macao a Luxemburskom;
 - článok 4 dohody medzi OAO Macao a Poľskom;
 - článok 4 dohody medzi OAO Macao a Portugalskom;
 - článok 4 dohody medzi OAO Macao a Švédskom.
- (b) Zamietnutie, zrušenie, dočasné pozastavenie alebo obmedzenie oprávnení alebo povolení:
- článok 5 dohody medzi OAO Macao a Rakúskom;
 - článok 6 dohody medzi OAO Macao a Belgickom;
 - článok 4 dohody medzi OAO Macao a Českou republikou;
 - článok 5 dohody medzi OAO Macao a Dánskom;
 - článok 4 dohody medzi OAO Macao a Fínskom;
 - článok 5 dohody medzi OAO Macao a Luxemburskom;
 - článok 5 dohody medzi OAO Macao a Holandskom;
 - článok 5 dohody medzi OAO Macao a Poľskom;
 - článok 6 dohody medzi OAO Macao a Portugalskom;
 - článok 5 dohody medzi OAO Macao a Švédskom.
- (c) Bezpečnosť:
- článok 7 dohody medzi OAO Macao a Českou republikou;
 - článok 9 dohody medzi OAO Macao a Francúzskom;
 - článok 7 dohody medzi OAO Macao a Gréckom;

- článok 7 dohody medzi OAO Macao a Luxemburskom;
- článok 6 dohody medzi OAO Macao a Slovenskou republikou;
- článok 14 dohody medzi OAO Macao a Spojeným kráľovstvom.

(d) Zdaňovanie leteckých pohonných hmôt:

- článok 8 dohody medzi OAO Macao a Rakúskom;
- článok 11 dohody medzi OAO Macao a Belgickom;
- článok 8 dohody medzi OAO Macao a Českou republikou;
- článok 7 dohody medzi OAO Macao a Dánskom;
- článok 6 dohody medzi OAO Macao a Fínskom;
- článok 7 dohody medzi OAO Macao a Nemeckom;
- článok 9 dohody medzi OAO Macao a Luxemburskom;
- článok 10 dohody medzi OAO Macao a Holandskom;
- článok 7 dohody medzi OAO Macao a Poľskom;
- článok 10 dohody medzi OAO Macao a Portugalskom;
- článok 7 dohody medzi OAO Macao a Švédskom;
- článok 8 dohody medzi OAO Macao a Spojeným kráľovstvom.

Zoznam ďalších štátov, na ktoré sa odkazuje v článku 2 tejto dohody

- (e) **Islandská republika** (v rámci Dohody o Európskom hospodárskom priestore);
- (f) **Lichtenštajnské kniežatstvo** (v rámci Dohody o Európskom hospodárskom priestore),
- (g) **Nórske kráľovstvo** (v rámci Dohody o Európskom hospodárskom priestore),
- (h) **Švajčiarska konfederácia** (v rámci Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o leteckej doprave).